



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80572081
Del/Note Nb: 21.03.2023
Fecha Exp : 21.03.2023
Fecha rec: 2000
Rec date : ..

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Short code :
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Ciudad : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:332982

Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 5756JUU
Plate Nb :
Remorque : QAMP980
Remoc.plate :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address:

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envase	Recibida		Referencia	Box		Label				
2510630005	C MECANISMOS 251063000 180337986 591256674h KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 275 Tipo imballaggio: 11 Quantità imballi: 11 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 24/3/23 Firma: [Signature]	275		PZA	TBA-501494	011	21008089/21013683	25	550004500301			
					TBA-501711	066						
					315746							
Peso netto total : 2.186,800		Peso brutto total : 3.043,700		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 011		Total Nb.of palets or containers:				

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
SIGNED BY: MARTIN MARTICORENA
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RETENER POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente/Cargador (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays)
 Fagor Ederlan Koop E
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF: E07-20025292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)
 MAGNA IT S.p.A
 FARI 70026
 ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 FARI 70026
 ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 AERROTE
 ESPAÑA 21.03.23

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers
 7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages
 8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package
 9 Naturaleza de la mercancía / Nature of goods
 10 Número estadístico / Statistical number
 11 Peso bruto, kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.
 12 Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
 Portes pagado / Franco / Carriage paid
 Portes debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en / Estable a / Established in
 AERROTE 21.03.23

22
 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
 Fagor Ederlan
 S. Coop.

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR).
 Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)
 TRANSNUGON, S.L.
 B-96726112
 C/ ROSA LUXEMBURGO 13
 POL. IND. ELS MOLLONS
 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA)
 T +34 961 553 810
 transportes@transnugon.com

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
 BATTAGLINO TRASPORTI S.R.L.
 Via Cupa 7-82030 PUGLIANELLO (BN)
 Part. Iva 01445600628X 88155599F
 17 Bis Referencia Transportista / Réf. Transporteur / Carrier's reference
 ICA: A100-BN/6952260Y MATRÍCULA
 Vehículo / Remolque o Semirremolque
 Distancia / Km. 575611 DAME 980

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations
 CASCIONE INTERNATIONAL S.R.L.
 Via S. Spiridione 55/A - Novara (VA)
 P.IVA: 0114380725 - ICA: A100-BN/469812/M

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
 La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
 Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
 Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: / To be paid by: / Remittent / Sender's / Moneda / Currency / Consignatario / Consignee
 Precio del transporte: / Carriage Charges: / Deduciones: / Líquido / Balance: / Suplementos: / Supplém. Charges: / Gastos accesorios: / Other expenses: / TOTAL:

23 TRANSNUGON, S.L.
 B-96726112
 C/ ROSA LUXEMBURGO 13
 POL. IND. ELS MOLLONS
 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA)
 T +34 961 553 810
 transportes@transnugon.com
 24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / 24 MAR 2023
 Lugar / Lieu / Place
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods, indicate, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

Los espacios en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
 both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility.

www.documentosdecontrol.com